

SIMON & SCHUSTER'S
PIMSLEUR®

JAPANESE

LEVEL

4



READING BOOKLET



For more information,
call 1-800-831-5497
or visit us at Pimsleur.com

Booklet Design: Maia Kennedy
Falcon Font (optional characters): Hayato Kirikaze

© and ® Recorded Program 2015 Simon & Schuster, Inc.

© Reading Booklet 2015 Simon & Schuster, Inc.
Pimsleur® is an imprint of Simon & Schuster Audio,
a division of Simon & Schuster, Inc. Mfg. in USA.

All rights reserved.



ACKNOWLEDGMENTS

VOICES

English-Speaking Instructor..... *Ray Brown*
Japanese-Speaking Instructor..... *Tsukasa Shimakage*
Female Japanese Speaker..... *Mino Endo*
Male Japanese Speaker *Tsunenori “Lee” Abe*

COURSE WRITERS

Kimiko Ise Abramoff ♦ Masako D’Auria

EDITORS

Hiromi K. Bouchard ♦ Beverly D. Heinle

PRODUCER & DIRECTOR

Sarah H. McInnis

RECORDING ENGINEER

Peter S. Turpin

Simon & Schuster Studios, Concord, MA



Table of Contents

Introduction.....	1
Lesson One	7
Lesson Two	8
Lesson Three	9
Lesson Four	10
Lesson Five	11
Lesson Six	12
Lesson Seven	13
Lesson Eight	14
Lesson Nine	15
Lesson Ten	16
Lesson Eleven	17
Lesson Twelve	18
Lesson Thirteen	19
Lesson Fourteen	20
Lesson Fifteen	21
Lesson Sixteen	22
Lesson Seventeen	23
Lesson Eighteen	24
Lesson Nineteen	25
Lesson Twenty	26

.....
: *Travelers should always check with their* :
: *nation's State Department for current* :
: *advisories on local conditions before* :
: *traveling abroad.* :
.....



Introduction

The Japanese language has three distinctive writing systems: *kanji*, *hiragana*, and *katakana*.

Kanji

In early Japan, Japanese was a spoken language only and there was no writing system. China, however, had already developed a sophisticated writing system based on symbols called *hanzi*. As early as the first century, Japanese people had some exposure to these Chinese symbols on coins, official seals, and other decorative items imported from China. Like many other Asian countries, Japan adopted the Chinese writing system and by the 5th century, Chinese characters began to be used earnestly in Japan. The Japanese called this writing system *kanji*, which literally means “Chinese characters.”

This new writing system created a new literacy for the Japanese. When the Japanese adopted the Chinese writing system, they used the characters to represent both meaning as well as sound. As a result, in Japan there are two ways to “read” or pronounce a single Chinese character:

- *on yomi*, based on the original Chinese pronunciation,
- *kun yomi*, native Japanese pronunciation.

Many *kanji* have multiple pronunciations in both *on yomi* and *kun yomi*.



How many *kanji* are there?

That depends on various sources. One of the most comprehensive dictionaries contains approximately 85,000 characters, but only an estimated 7,000 are said to be in daily use. Today in Japan, a *kanji* dictionary contains approximately 50,000 characters of which 2,100 to 2,200 characters are commonly used.

Hiragana

Some Japanese sounds and meanings were difficult to represent using *kanji*. To fill this gap, *kana* symbols were invented, based on the sound and the shape of the *kanji*. One such phonetic system is *hiragana*, which was invented between the eighth and the tenth centuries. Unlike *kanji*, *hiragana* represent a sound and not meaning. *Hiragana* is derived from a cursive form of *kanji* and the letters are curvilinear in style. They are used to express Japanese grammatical elements such as particles and the endings of adjectives and verbs.

There are forty-six basic *hiragana* syllables. There are also twenty-five additional modified syllables, thirty-six modified / contracted syllables, and one that is used to transcribe double consonants.

Katakana

Katakana came into existence at about the same time as *hiragana*. The shapes of the *katakana* letters were also formed based on the *kanji*, but *katakana* have straighter lines, while *hiragana* are curvier.



Today *katakana* is used mainly to write loan words which the original Japanese language did not have. An example is, the word for “coffee,” since coffee didn’t exist in Japan until it was imported from abroad. *Katakana* is also used for representing onomatopoeia, the names of plants and animals (with some exceptions), and for placing emphasis on certain words.

There are the same number of *katakana* syllables as *hiragana*.

Reading Kana

Hiragana and *katakana* are phonetically consistent, and reading them is relatively straightforward once the letters and their sounds are learned.

Today in Japan, the three writing systems are combined --- *kanji*, *hiragana*, and *katakana* can all appear within a single sentence. Here’s an example:

デパートに行きます。
(I) go to a department store. (<i>depaato ni ikimasu.</i>)
デパート
department store (<i>katakana</i>)
に
post positional word to show direction (<i>hiragana</i>)
行
the “root” of the verb “go” (<i>kanji</i>)
きます
ending of the verb “go” (<i>hiragana</i>)



In this course, you will learn how to read *hiragana*. For practice, all the words and sentences in the Reading Lessons are written in *hiragana*. Spaces have been added in the longer phrases for ease in reading.

Basic *Hiragana* Chart

a あ	i い	u う	e え	o お
ka か	ki き / き	ku く	ke け	ko こ
sa さ / さ	shi し	su す	se せ	so そ / そ
ta た	chi ち	tsu つ	te て	to と
na な / な	ni に	nu ぬ	ne ね	no の
ha は	hi ひ	fu (hu) ふ / ふ	he へ	ho ほ
ma ま	mi み	mu む / む	me め	mo も
ya や / や		yu ゆ		yo よ
ra ら / ら	ri り / り	ru る	re れ	ro ろ
wa わ				o を
n ん				

Hiragana with diacritic marks

ga が	gi ぎ / ぎ	gu ぐ	ge げ	go ご
za ざ / ざ	ji じ	zu ず	ze ぜ	zo ぞ / ぞ
da だ	ji ぢ	zu づ	de で	do ど
ba ば	bi び	bu ぶ / ぶ	be べ	bo ぼ
pa ぱ	pi ぴ	pu ぷ / ぷ	pe ぺ	po ぽ

JAPANESE 4

Hiragana with small や (ya), ゆ (yu), よ (yo) , or modified / contracted syllables

kya きゃ / きゃ	kyu きゅ / きゅ	kyo きょ / きょ
sha しゃ	shu しゅ	sho しょ
cha ちゃ	chu ちゅ	cho ちょ
nya にゃ	nyu にゅ	nyo にょ
hya ひゃ	hyu ひゅ	hyo ひょ
mya みゃ	myu みゅ	myo みょ
rya りゃ / りゃ	ryu りゅ / りゅ	ryo りょ / りょ
gya ぎゃ / ぎゃ	gyu ぎゅ / ぎゅ	gyo ぎょ / ぎょ
ja じゃ	ju じゅ	jo じょ
ja ぢゃ	ju ぢゅ	jo ぢょ
bya びゃ	byu びゅ	byo びょ
pya ぴゃ	pyu ぴゅ	pyo ぴょ

Small letter tsu (っ) --- transcribes double consonants



JAPANESE 4

Lesson One

1. は
2. い
3. はい
4. え
5. いえ
6. いいえ
7. こ
8. はこ
9. ご
10. えいご
11. に
12. ほ
13. は / ほ
14. ん
15. にほん
16. にほんご
17. ほん
18. いんこ
19. えほん
20. えん



JAPANESE 4

Lesson Two

1. こい
2. こえ
3. はんこ
4. はえ
5. わ
6. にわ
7. わに
8. か
9. かわ
10. かに
11. り
12. りか
13. ま
14. まりこ
15. す
16. ごますり
17. わかります。
18. わかりますか。
19. りんご
20. いか



JAPANESE 4

Lesson Three

1. ごはん
2. かります。
3. が
4. が
5. にほんご が
6. にほんご が わかります。
7. がんこ
8. りす が います。
9. せ
10. せんせい
11. ません
12. わかりません。
13. み
14. すみません。
15. の
16. のみます。
17. し
18. すこし
19. えいが
20. わかい



JAPANESE 4

Lesson Four

1. のります
2. いい みせ
3. な
4. はなします。
5. はなしません。
6. た
7. わたし
8. わたし は
9. にほんじん
10. わたし は にほんじん
11. で
12. です
13. わたし は にほんじん です。
14. て
15. てほん
16. こわす
17. なにか
18. そ or そ
19. そして
20. そなた



JAPANESE 4

Lesson Five

1. あ
2. あいます
3. と
4. とり
5. う
6. うま
7. ありがとう。
8. さ
9. さん or さん
10. たなかさん
11. たなかさん に あいます。
12. ざ
13. ございます
14. ありがとう ございます。
15. ち
16. にち
17. こんにちは。
18. いち、に、さん、し、ご
19. ぢ
20. はなぢ



JAPANESE 4

Lesson Six

1. お
2. おてん
3. き or き
4. おてんき
5. いい おてんき です。
6. よ
7. おはよう。
8. おはようございます。
9. ろ
10. ごろ
11. ところ
12. わたし の ところで
13. く
14. よろしく
15. あと
16. ど
17. どこで
18. どこ に すんでいますか。
19. ここ に すんでいます。
20. どこ で のみますか。



JAPANESE 4

Lesson Seven

1. くろい
2. きおん
3. ぞ
4. どうぞ
5. どうぞ よろしく。
6. る
7. わかる
8. おきる
9. ひ
10. ひる
11. ひるごはん
12. あさごはん
13. ば
14. ばんごはん
15. こんばん
16. へ
17. へた
18. へんじ
19. べ
20. たべます。



JAPANESE 4

Lesson Eight

1. ろく、しち、はち
2. を
3. ほんをかいます。
4. にほんごをはなします。
5. れ
6. だれ
7. きれい
8. ね
9. いいですね。
10. おねがいします。
11. ら
12. あちら or あちら
13. たべられません。
14. さかながたべられません。
15. も
16. あなたも
17. どうもすみません。
18. つ
19. いつも
20. しつれいしました。



JAPANESE 4

Lesson Nine

1. いくつもりです。
2. や or や
3. ヘや
4. ぎ
5. はやすぎます。
6. ゆ
7. ゆき
8. ゆきがすぎです。
9. ふ or ふ
10. ふゆ
11. ふゆ に ゆき が ふります。
12. め
13. あめ
14. なつ に あめ が ふります。
15. ぬ
16. ぬるい
17. ぬれる
18. け
19. あるいて いけます。
20. でんわ を かけたいです。



JAPANESE 4

Lesson Ten

1. ぬいめ
2. われめ
3. ねこと いぬ
4. ねほりはほり
5. あおい
6. む or む
7. むすめ
8. むすこさん
9. ず
10. むずかしい
11. みかづき
12. こ / つかい
13. こづかい
14. げ
15. おみやげ
16. ぜ
17. ぜんぜん
18. ぜひ いきたいです。
19. だ
20. ください。



JAPANESE 4

Lesson Eleven

1. ぬけげ
2. せんぜん
3. ただ
4. すず
5. こつつみ
6. さむい です。
7. び
8. あそび
9. ひび
10. ふ
11. たぶん
12. ぜんぶで
13. ぼ
14. ぼんさい
15. はり
16. ぱ
17. かんぱい
18. ひろい
19. ぴ
20. ぴあの



JAPANESE 4

Lesson Twelve

1. ゆうびん
2. ぜんぶでいくらですか。
3. ぼんさいを かいました。
4. かんぱいを します。
5. ぴあの があります。
6. ふ or ふう
7. ふな / ぶな
8. てんぷら
9. てんぷら を たべました。
10. べんり
11. ペ
12. ペン
13. ぽ
14. ぽぽ
15. たんぽぽ
16. さんぽ します。
17. き / や
18. きや
19. きやく
20. おきやくさま



JAPANESE 4

Lesson Thirteen

1. てんぷらをおねがいします。
2. ぴんぽんをします。
3. ペンギンを見ました。
4. きやくま
5. きゆ
6. きゆう
7. きゆうこう
8. きよ
9. ゆうびんきょく
10. しゃ
11. しゃしん
12. じてんしゃ
13. しゆ
14. しゆみ
15. こんしゅう
16. しょ
17. しょくじ
18. しましゅう
19. しゆしゅう
20. しゃかいしゆぎ



JAPANESE 4

Lesson Fourteen

1. きゅうけい
2. きょう、ゆうびんきょく に いきます。
3. せんしゅう、しゃしん を とりました。
4. しょくじ を しましょう。
5. ちゃ
6. おちゃ
7. おちゃ を のみましょう。
8. ちゅ
9. ちゅうごく
10. ちゅうがく
11. ちょ
12. ちょきん
13. まつもとせいちょう
14. ちゃいろ
15. にや
16. こんにやく
17. にやあにやあ
18. にゅ
19. にゅうこく
20. めにゅう



JAPANESE 4

Lesson Fifteen

1. おもちゃのくるま
2. ちゅうごくごのべんきょう
3. まつもとせいちょうのほん
4. めにゆうをどうぞ。
5. こんにやくがすきです。
6. によ
7. によらい
8. によじつに
9. ひや
10. ひやく
11. よんひゃくさん
12. ひゆ
13. ひゆうず
14. ひよ
15. ひよう
16. ひようき
17. みや
18. みやく
19. さんみやく
20. みやくらく



JAPANESE 4

Lesson Sixteen

1. しゃかによらい
2. ごひやく
3. しゅうまつ
4. みやくはく
5. ひょうしき
6. びょうき
7. ひょうき / びょうき
8. みゆ
9. みゆうじっく
10. きって
11. ちよつと
12. みよ
13. みようじ
14. みようにち
15. りや
16. りやくご
17. りゆ
18. りゆうがく
19. りよ
20. りよかん



JAPANESE 4

Lesson Seventeen

1. びょう
2. ひょう
3. とつて
4. みょう
5. りゃくじ
6. りゅうがく
7. ぐ
8. ぐらい
9. ぎゃ
10. ぎゃんぐ
11. ぎゅ
12. ぎゅうにく
13. ぎゅうにゅう
14. ぎょ
15. ぎょみん
16. ぎょぎょう
17. じゃ
18. じゃあ
19. じゃあ また。
20. じゃあ また あした。



JAPANESE 4

Lesson Eighteen

1. ぎやく
2. きゅうか
3. めんきよ
4. しんじゃ
5. じゅ
6. じゅう
7. びじゅつかん
8. じょ
9. じょうず
10. ぢゃ、ぢゅ、ぢょ
11. びゃ
12. さんびやく
13. ぴゃ
14. はっぴやく
15. びゅ
16. ごびゅう
17. ぴゅ
18. ぴゅうま
19. ぴょ
20. はっぴょう



JAPANESE 4

Lesson Nineteen

1. すみません。 えいご が わかりますか。
2. いいえ、わかりません。
3. にほんご が わかりますか。
4. はい、すこし わかります。
5. あなた は あめりかじん ですか。
6. はい、わたし は あめりかじん です。
7. すみずさん、もう かまくら を みましたか。
8. かまくら？ まだみていません。
9. かまくら は どこですか。
10. ここから あまり とおくありません。
11. とても きれいな ところ ですよ。
12. そうですか。 よこはま は みました 。
13. でも かまくら は まだみていません 。
14. じゃあ、あした いつしよに ...
15. かまくら へ いきませんか 。
16. いいですね。でも あした の あさは ...
17. しごと があります。
18. じゃあ、いつ が いい ですか。
19. あさって は？
20. ええ、けっこう です。



JAPANESE 4

Lesson Twenty

1. むかし むかし ...
2. ひとりの おとこがいました。
3. おとこの しごとは ...
4. こつとうや でした。
5. あるひ ちゃみせに いきました。
6. そこに ねこが いました。
7. ねこは とても うつくしい さらに ...
8. えさを たべていました。
9. おとこは さらに ほしい ...
10. と おもいました。
11. *(the antique dealer)* 「ねこが ほしいんですが。」
12. *(the antique dealer)* 「いくら ですか。」
13. おとこは たくさんの おかねを ...
14. はらいました。
15. ごしゅじんは いいました。
16. *(the café owner)* 「じゃあ、ねこを どうぞ。」
17. *(the antique dealer)* 「ありがとう。じゃあ、さらも くださいね。」
18. *(the café owner)* 「いいえ、ねこだけです。」
19. 「え、じつは さらに だけ ほしかったんです。
20. でも ねこに たくさん おかねを はらいました！」